

ROMÂNIA

Ministerul Educației¹⁾
Ministry of Education

UNIVERSITATEA “BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
Seria Nr.
The Supplement is for diploma
Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1a	Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i>	1.1b	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i>
1.2a	Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's/mother's first name(s)</i>	1.2b	Prenumele <i>First name(s)</i>
1.3a	Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>	1.3b	Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i>
1.4	Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>
		1.5	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1	Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i>		
	STUDII DE LINGVISTICĂ ȘI LITERATURĂ MAGHIARĂ. MASTER HUNGARIAN LINGUISTICS AND LITERARY STUDIES. MASTER'S DEGREE		
2.2a	Domeniul de studii <i>Field of study</i>	2.2b	Programul de studii <i>Programme of study</i>
	FILOLOGIE PHILOLOGY		STUDII DE LINGVISTICĂ ȘI LITERATURĂ MAGHIARĂ (ÎN LIMBA MAGHIARĂ) HUNGARIAN LINGUISTICS AND LITERARY STUDIES (IN HUNGARIAN)
2.3a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	2.3b	Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i>
	UNIVERSITATEA “BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA universitate publică acreditată BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA Accredited Public University		FACULTATEA DE LITERE FACULTY OF LETTERS
2.4a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>	2.4b	Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în limba română) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>
2.5	Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>		
	MAGHIARĂ HUNGARIAN		

L.S.

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1	Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)	3.2	2 ani - 120 credite 2 years - 120 credits
3.3	Condițiile de admitere Access requirement(s) (media examenului de licență + media anilor de studii + nota la proiectul de cercetare)/3 (BA graduation examination average grade + overall average grade + research project grade)/3		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1	CU FRECVENȚĂ FULL TIME
-----	---

4.2	- vorbește mai multe limbi străine - îndruma oameni - interacționează profesional în mediile de cercetare și profesionale - efectuează cercetare științifică - evaluează activități de cercetare - redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică - solicită finanțare pentru cercetare - sintetizează informații - desfășoară activități de cercetare la nivel interdisciplinar - studiază învățarea limbilor - gestionează date interoperabile și reutilizabile accesibile și ușor de găsit - promovează transferul de cunoștințe - scrie publicații științifice - dezvoltă rețele profesionale cu cercetători - aplică metode științifice - diseminează rezultatele în rândul comunității științifice - integrează dimensiunea de gen în cercetare - publică lucrări de cercetare academice - gândește în mod abstract - asigură managementul de proiect - gestionează dezvoltarea profesională personală - promovează inovarea deschisă în cercetare - aplică principiile eticii și integrității științifice în activitățile de cercetare - promovează implicare publicului în cercetare științifice	- speak different languages - mentor individuals - interact professionally in research and professional environments - perform scientific research - evaluate research activities - draft scientific or academic papers and technical documents - apply for research funding - synthesize information - perform interdisciplinary researches - study acquisition of language - manage findable accessible interoperable and reusable data - promote the transfer of knowledge - write scientific publications - develop professional network with researchers and scientists - apply scientific methods - disseminate results to the scientific community - integrate gender dimension in research - publish academic research - think abstractly - perform project management - manage personal professional development - promote open innovation in research - apply research ethics and scientific integrity principles in research activities - promote the participation of citizens in scientific and research activities
	64315 - Asistent de cercetare în filologie - diseminează rezultatele în rândul comunității științifice - solicită finanțare pentru cercetare - scrie publicații științifice - publică lucrări de cercetare academice - aplică principiile eticii și integrității științifice în activitățile de cercetare 264305 - Secretar literar - gestionează drepturi de proprietate intelectuală - furnizează informații în scris - asigură managementul de proiect - gestionează publicații deschise - descrie scene 233001 - Profesor în învățământul liceal, postliceal - elaborează programa analitică - adaptează strategia didactică la abilitățile elevilor și studenților - acordă sprijin elevilor și studenților în procesul de învățare - evaluează progresul școlar al elevilor și studenților - aplică strategii didactice	264315 - Research assistant in philology - disseminate results to the scientific community - apply for research funding - write scientific publications - publish academic research - apply principles of ethics and scientific integrity in research activities 264305 - Literary secretary - manages intellectual property rights - provide information in writing - perform project management - manages open publication - describe scenes 233001 - Secondary school teacher - develop course outline - adapts teaching strategies to students' abilities - assist students in their learning - assess students - apply teaching strategies

Detaliile programului absolvit, calificatele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / anul) Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained (according to Faculty Student Records, volume no. / year)							
4.3	Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits
			C	SLP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem
Anul I (anul universitar 2024 - 2025) 1 st year of study (2024 - 2025 academic year)							
1		Pragmatică Pragmatics	28C	28S		-	8 -
2		Literatură și mediu - teorie și practică Literature and Environment - Theory and Practice	28C	28P		-	8 -
3		Opțional 1 Optional course 1	14C	28S		-	7 -
4		Disciplină de aprofundare aleasă opțional din programele acreditate de masterat din facultate (în lb. străină) I Optional disciplines chosen from the master's programs of the faculty (foreign language) I.	14C	28S		-	7 -
5		Interpretări diacronice: literatura memoriei și memoria literaturii Memorialistic Literature	28C	28S	-		- 8
6		Practică de cercetare sociolingvistică Applied sociolinguistics	28C	28P	-		- 8
7		Opțional 2 Optional course 2	14C	28S	-		- 7
8		Disciplină de aprofundare aleasă opțional din programele acreditate de masterat din facultate (în lb. străină) II Optional disciplines chosen from the master's programs of the faculty (foreign language) II.	14C	28S	-		- 7
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year			0,00		Total credite/Total ECTS/SECT credits :		0
Anul II (anul universitar 2025 - 2026) 2 nd year of study (2025 - 2026 academic year)							
1		Sociologie literară aplicată Applied Literary Sociology	28C	28P		-	8 -
2		Istoria lingvisticii moderne History of Modern Linguistics	28C	28S		-	8 -
3		Opțional 3 Optional course 3	14C	28S		-	7 -
4		Disciplină de aprofundare aleasă opțional din programele acreditate de masterat din facultate (în lb. străină) III Optional disciplines chosen from the master's programs of the faculty (foreign language) III.	14C	28S		-	7 -
5		Seminar de cercetare și elaborare a disertației Seminar (Scientific Research; Elaboration of the Dissertation)	-	42P	-		- 10
6		Istoria literaturii maghiare din Transilvania History of Transylvanian Hungarian Literature	28C	28S	-		- 7
7		Comunicare și intermedialitate - aplicații practice Communication and Intermediality - practice	28C	28P	-		- 7
8		Opțional 4 Optional course 4	14C	28S	-		- 6
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year			0,00		Total credite/Total ECTS/SECT credits :		0
Promovat:		Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :			Total credite:		
Pass:		The arithmetic mean of the study years:			Total ECTS/SECT credits:		
Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor Grading scheme and, if available, grade distribution guidance							
4.4	Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.						

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2023-2024, domeniul de studii FILOLOGIE, programul de studii STUDII DE LINGVISTICĂ ȘI LITERATURĂ MAGHIARĂ (ÎN LIMBA MAGHIARĂ) este <necompletat>, iar media maximă este <necompletat>, titularul fiind clasat pe locul _____ dintr-un total de _____ absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2023-2024, field of study **PHILOLOGY**, study programme in **HUNGARIAN LINGUISTICS AND LITERARY STUDIES (IN HUNGARIAN)**, are: lowest average: <necompletat> (out of 10) and highest average <necompletat> (out of 10), the degree holder is ranked _____ out of _____ graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1 _____

5.2 **lett@ubbcluj.ro**

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1 **Studii universitare de doctorat**
PhD Studies

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

6.2 Filolog (2643.4); Secretar literar (264305); Asistent de cercetare în filologie (264315); Profesor în învățământul liceal, postliceal (233001)
Condiționată de promovarea programului de formare psihopedagogică, prin obținerea certificatului de absolvire, în conformitate cu prevederile Ordinului nr. 3850/2017
Philologist (2643.4); Literary Secretary (264305); Assistant Researcher in Philology (264315); Upper-and Post-secondary School Teacher (233001) Passing the psycho-pedagogic training exam, warranted by the issue of a graduation certificate, is a prerequisite, in accordance to the provisions Order no. 3850/2017

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1

Rector
Rector

Prof. univ. dr. Daniel-Ovidiu DAVID

7.2

Secretar șef universitate
University Registrar

Cosmina-Ioana SUCIU

7.3

Decan
Dean

Conf. univ. dr. Ioan-Rareș MOLDOVAN

7.4

Secretar șef facultate
Faculty Registrar

Claudia BOTEZATU

⁶⁾ Nr. și data eliberării
No., dated

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.5

_____/_____
Acest document conține un număr de 8 pagini.
This document consists of 8 pages.

7.6

L. S.

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ To be filled in by the institution administering studies.

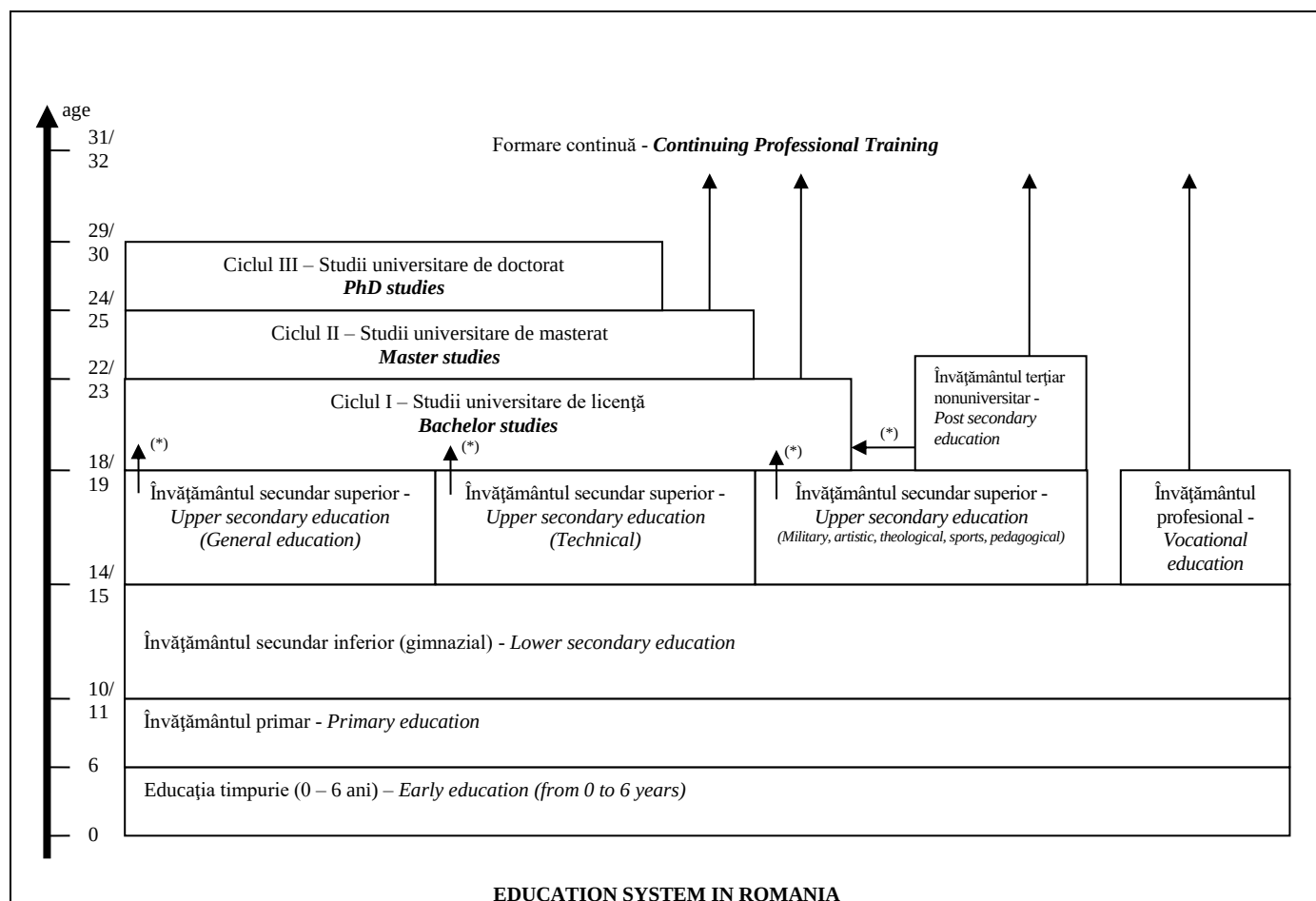
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...) " va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...) " will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 years full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT). The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011